



FUOCO E PASSIONE

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Rif. Allegato III Regolamento UE n° 305/2011

DoP/KLOVER-037

1. Codice di identificazione : **DH**
2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) : **DUAL**
3. Usi previsti dal prodotto conformemente alla relativa tecnica armonizzata : **Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con pellet di legno e ciocchi di legno con possibilità di produzione acqua calda sanitaria KLOVER s.r.l.**
4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art11-5) : **I - 37047 San Bonifacio (VR) – Via A. Volta, 8**
5. Nome e indirizzo del mandatario (Art.12-2) : **-**
6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5) : **System 3**
NB 1880
7. Laboratorio notificato : **ACTECO s.r.l.**
I - 33084 Cordenons (PN) – Via Amman, 41
1880-CPR-051-16 / 1880-CPR-051-002-16
1880-CPR-052-16 / 1880-CPR-052-002-16
- Numero rapporto di prova (in base al System 3) : **-**

8. Prestazioni dichiarate

SPECIFICA TECNICA ARMONIZZATA	EN 14785	EN 13240
CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI	PRESTAZIONE	
Resistenza al fuoco	A1	
Distanza dal materiale combustibile	200 mm	
Rischio fuoriuscita combustibile	Conforme	
Emissione di prodotti della combustione		
- Potenza nominale	CO al 13% di O ₂ 0,005 %	CO al 13% di O ₂ 0,093 %
- Potenza ridotta	CO al 13% di O ₂ 0,040 %	
Temperatura superficiale	Conforme	
Sicurezza elettrica	Conforme	
Accessibilità e pulizia	Conforme	
Massima pressione di esercizio	2,5 bar	
Resistenza meccanica	NPD (Prestazione non determinata)	
Prestazioni termiche		
- Potenza nominale (ridotta)	16,1 kW (4,7 kW)	11,3 kW
- Potenza nominale (ridotta) resa all'ambiente	4,8 kW (1,9 kW)	4,8 kW
- Potenza nominale (ridotta) resa all'acqua	11,2 kW (2,8 kW)	6,5 kW
Rendimento		
- Potenza nominale	η 93,0 %	η 91,9 %
- Potenza ridotta	η 94,4 %	
Temperatura fumi		
- Potenza nominale	T 108 °C	T 119,9 °C
- Potenza ridotta	T 55 °C	

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

San Bonifacio (VR), 05/04/2017

Mario Muraro

Presidente Consiglio di Amministrazione



FUOCO E PASSIONE

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Annex III Regulation UE n° 305/2011

DoP/KLOVER-037

1. Identification Code : **DH**
2. Model and/or n° batch and / or n° series (Art.11-4) : **DUAL**
3. Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonized technical specification : **Residential space heating appliance fuel by wood pellets and wood logs with domestic hot water production**
4. Name or trademark of the manufacturer (Art11-5) : **KLOVER s.r.l.**
I - 37047 San Bonifacio (VR) – Via A. Volta, 8
5. Name and address of the agent (Art.12-2) : -
6. System of evaluation and verification of constancy of performance (Annex 5) : **System 3**
NB 1880
7. Notified Body : **ACTECO s.r.l.**
I - 33084 Cordenons (PN) – Via Amman, 41
1880-CPR-051-16 / 1880-CPR-051-002-16
1880-CPR-052-16 / 1880-CPR-052-002-16
- Test report number (based on System 3) :

8. Performance declared

HARMONIZED TECHNICAL SPECIFICATION	EN 14785	EN 13240
PERFORMANCE CHARACTERISTICS	PERFORMANCE	
Fire resistant	A1	
Distance from combustible material	200 mm	
Fuel leakage risk	Pass	
Emission of combustion products		
- Nominal heat output	CO at 13% of O ₂ 0,005 %	CO at 13% of O ₂ 0,093 %
- Reduced heat output	CO at 13% of O ₂ 0,040 %	
Surface temperature	Pass	
Electrical safety	Pass	
Accessibility and cleaning	Pass	
Maximum water operating pressure	2,5 bar	
Mechanical resistance	NPD	
Thermal output		
- Nominal heat output (reduced)	16,1 kW (4,7 kW)	11,3 kW
- Room heating output (reduced)	4,8 kW (1,9 kW)	4,8 kW
- Water heating output (reduced)	11,2 kW (2,8 kW)	6,5 kW
Efficiency		
- Nominal heat output	η 93,0 %	η 91,9 %
- Reduced heat output	η 94,4 %	
Flue temperature		
- Nominal heat output	T 108 °C	T 119,9 °C
- Reduced heat output	T 55 °C	

9. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance referred to in point 8.

This declaration is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

Signed in name and on behalf of the manufacturer by::

San Bonifacio (VR), 05/04/2017

Mario Muraro
Presidente Consiglio di Amministrazione



F U O C O E P A S S I O N E

Déclaration de performance

Annexe III Règlement UE n° 305/2011

DoP/KLOVER-037

1. Code d'identification : **DH**
2. Modèle et / ou n. lot et / ou n. série (Art.11-4) : **DUAL**
3. Utilisations prévues du produit conformément à la technique harmonisée correspondante : **Appareil de chauffage domestique alimenté au granulés de bois et bûches avec possibilité de production d'eau chaude sanitaire**
4. Nom ou marque déposée du fabricant (Art11-5) : **KLOVER s.r.l.**
5. Nom et adresse du mandataire (Art.12-2) : **I - 37047 San Bonifacio (VR) – Via A. Volta, 8**
6. Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances (annexe 5) : **-**
7. Laboratoire notifié : **System 3**
NB 1880
ACTECO s.r.l.
I - 33084 Cordenons (PN) – Via Amman, 41
Numéro du rapport de test (basé sur le système 3) : **1880-CPR-051-16 / 1880-CPR-051-002-16**
1880-CPR-052-16 / 1880-CPR-052-002-16

8. Performance déclarée

SPÉCIFICATION TECHNIQUE HARMONISÉE	EN 14785	EN 13240
CARACTÉRISTIQUES DE PERFORMANCE	PERFORMANCE	
Résistance au feu	A1	
Distance des matériaux combustibles	200 mm	
Risque de fuite de carburant	Conforme	
Emission de produits de combustion		
- Puissance nominale	CO à 13% de O ₂ 0,005 %	CO à 13% de O ₂ 0,93 %
- Puissance réduite	CO à 13% de O ₂ 0,040 %	
Température de surface	Conforme	
Sécurité électrique	Conforme	
Accessibilité et nettoyage	Conforme	
Pression de travail maximale	2,5 bar	
Résistance mécanique	NPD (Performance non déterminée)	
Performance thermique		
- Puissance nominale (réduite)	16,1 kW (4,7 kW)	11,3 kW
- Puissance nominale (réduite) dans l'air	4,8 kW (1,9 kW)	4,8 kW
- Puissance nominale (réduite) en eau	11,2 kW (2,8 kW)	6,5 kW
Efficacité		
- Puissance nominale	η 93,0 %	η 91,9 %
- Puissance réduite	η 94,4 %	
Température de fumée		
- Puissance nominale	T 108 °C	T 119,9 °C
- Puissance réduite	T 55 °C	

9. La performance du produit visé aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée visée au point 8.

Cette déclaration est émise sous la seule responsabilité du fabricant visé au point 4.

Signé au nom et pour le fabricant par:

San Bonifacio (VR), 05/04/2017

Mario Muraro
Presidente Consiglio di Amministrazione



F U O C O E P A S S I O N E

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Siehe Anhang III EU-Verordnung Nr. 305/2011

DoP/KLOVER-037

1. Identifikationscode : **DH**
2. Modell und / oder n. viel und / oder n. Serie (Art.11-4) : **DUAL**
3. Verwendungszweck des Produkts gemäß der entsprechenden harmonisierten Technik : **Gerät zum Heizen von Haushalten und Holzscheite mit Holzpellets mit der Möglichkeit, Warmwasser zu erzeugen**
4. Name oder eingetragenes Warenzeichen des Herstellers (Art.11-5) : **KLOVER s.r.l.**
I - 37047 San Bonifacio (VR) – Via A. Volta, 8
5. Name und Anschrift des Bevollmächtigten (Art.12-2) : -
6. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anhang 5) : **System 3**
NB 1880
7. Notifiziertes Labor : **ACTECO s.r.l.**
I - 33084 Cordenons (PN) – Via Amman, 41
1880-CPR-051-16 / 1880-CPR-051-002-16
1880-CPR-052-16 / 1880-CPR-052-002-16
- Testberichtsnummer (basierend auf System 3) :

8. Leistung erklärt

HARMONISIERTER STANDARD	EN 14785	EN 13240
LEISTUNGSMERKMALE	LEISTUNG	
Widerstand gegen Feuer	A1	
Abstand zu brennbarem Material	200 mm	
Gefahr des Kraftstofflecks	Konform	
Emission von Verbrennungsprodukten		
- Nennleistung	CO bei 13% von O ₂ 0,005 %	CO bei 13% von O ₂ 0,093 %
- Reduzierte Leistung	CO bei 13% von O ₂ 0,040 %	
Oberflächentemperatur	Konform	
Elektrische Sicherheit	Konform	
Zugänglichkeit und Reinigung	Konform	
Maximaler Arbeitsdruck	2,5 bar	
Mechanischer Widerstand	NPD	
Thermische leistung		
- Nennleistung (Reduzierte Leistung)	16,1 kW (4,7 kW)	11,3 kW
- Nennleistung (Reduzierte) der umgebung gelieferte leistung	4,8 kW (1,9 kW)	4,8 Kw
- Nennleistung (Reduzierte) Wasserleistung	11,2 kW (2,8 kW)	6,5 kW
Wirkungsgrad		
- Nennleistung	η 93,0 %	η 91,9 %
- Reduzierte Leistung	η 94,4 %	
Rauchtemperatur		
- Nennleistung	T 108 °C	T 119,9 °C
- Reduzierte Leistung	T 55 °C	

9. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten leistung Nummer 8 angegebenen Leistung.

Diese Erklärung wird unter der ausschließlichen Verantwortung des in Nummer 4 genannten Herstellers ausgestellt.

Im Namen und im Namen des Herstellers unterzeichnet von:

San Bonifacio (VR), 05/04/2017

Mario Muraro
Presidente Consiglio di Amministrazione



FUOCO E PASSIONE

Declaración de cumplimiento

Ref. Anexo III Reglamento de la UE No. 305/2011

DoP/KLOVER-037

1. Código de identificación : **DH**
2. Modelo y / o n. lote y / o n. serie (art. 11-4) : **DUAL**
3. Usos previstos del producto de acuerdo con la técnica armonizada correspondiente : **Aparato para calefacción doméstica alimentado con pellets de madera y troncos de madera con la posibilidad de producir agua caliente doméstica**
4. Nombre o marca registrada del fabricante (Art11-5) : **KLOVER s.r.l.**
5. Nombre y dirección del representante autorizado(Art.12-2) : **I - 37047 San Bonifacio (VR) – Via A. Volta, 8**
6. Sistema de evaluación y verificación de constancia de desempeño (Anexo 5). : **-**
7. Laboratorio notificado. : **System 3**
- Número de informe de prueba (basado en el Sistema 3) : **NB 1880**
- ACTECO s.r.l.
I - 33084 Cordenons (PN) – Via Amman, 41
1880-CPR-051-16 / 1880-CPR-051-002-16
1880-CPR-052-16 / 1880-CPR-052-002-16

8. Prestaciones declaradas

ESPECIFICACION TÉCNICA ARMONIZADA	EN 14785	
CARACTERISTICAS DE RENDIMIENTO	PRESTACION	
Resistencia al fuego	A1	
Distancia del material combustible	200 mm	
Riesgo de fuga de combustible	Cumple	
Emisión de productos de combustión		
- Potencia nominal	CO al 13% de O ₂ 0,005 %	CO al 13% de O ₂ 0,093 %
- Potencia reducida	CO al 13% de O ₂ 0,040 %	
Temperatura de la superficie	Cumple	
Seguridad eléctrica	Cumple	
Accesibilidad y limpieza	Cumple	
Presión máxima de trabajo	2,5 bar	
Resistencia mecánica	NPD (Prestaciones indeterminadas)	
Prestaciones térmicas		
- Potencia nominal (reducida)	16,1 kW (4,7 kW)	11,3 kW
- Potencia nominal (reducida) suministrada al entorno	4,8 kW (1,9 kW)	4,8 Kw
- Potencia nominal (reducida) en el agua	11,2 kW (2,8 kW)	6,5 kW
Rendimiento		
- Potencia nominal	η 93,0 %	η 91,9 %
- Potencia reducida	η 94,4 %	
Temperatura de humos		
- Potencia nominal	T 108 °C	T 119,9 °C
- Potencia reducida	T 55 °C	

9. La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8

Esta declaración se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante mencionado en el punto 4.

Firmado en el nombre y en nombre del fabricante por:

San Bonifacio (VR), 05/04/2017

Mario Muraro

Presidente Consiglio di Amministrazione